

EPBY AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPBY - Bydgoszcz		

EPBY AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
-------------	--	--

1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 53 05 48 N 017 58 40 E - środek RWY.	ARP - coordinates and site at AD 53 05 48 N 017 58 40 E - centre of RWY.
2.	Odległość, kierunek od miasta 3,5 km (1,89 NM) od centrum miasta. SW część miasta.	Direction and distance from city 3.5 km (1.89 NM) from the city centre. SW part of the city.
3.	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia 237 ft/26.3°C	Elevation/Reference temperature 237 ft/26.3°C
4.	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska 101 ft	Geoid undulation at AD ELEV PSN 101 ft
5.	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka 6°E (2021)/10'E	MAG VAR/Annual change 6°E (2021)/10'E
6.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Port Lotniczy Bydgoszcz S.A. ul. Paderewskiego 1 86-005 Białe Błota SITA: BZGAPXH www.bzg.aero	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Bydgoszcz Airport Co. ul. Paderewskiego 1 86-005 Białe Błota SITA: BZGAPXH www.bzg.aero
7.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) IFR/VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) IFR/VFR
8.	Uwagi Informacja: +48-52-365-4700 E-mail: obsluga_pasazera@bzg.aero Dyżurny Portu: +48-52-375-3355, +48-52-365-4692 +48-515-060-250 (tel. kom.) +48-52-371-3493 (faks) E-mail: dyzurny_portu@bzg.aero http: www.bzg.aero TWR: +48-52-365-4900, +48-52-365-4902 (faks) +48-52-324-7145, +48-22-574-7145, +48-81-452-7145 +48-52-324-7146, +48-22-574-7146, +48-81-452-7146 AFIS: +48-52-365-4900 Służba Ochrony Lotniska: +48-52-365-4643, +48-52-365-4638 (faks)	Remarks Information: +48-52-365-4700 E-mail: obsluga_pasazera@bzg.aero Airport Duty Officer: +48-52-375-3355, +48-52-365-4692 +48-515-060-250 (mobile) +48-52-371-3493 (fax) E-mail: dyzurny_portu@bzg.aero http: www.bzg.aero TWR: +48-52-365-4900, +48-52-365-4902 (fax) +48-52-324-7145, +48-22-574-7145, +48-81-452-7145 +48-52-324-7146, +48-22-574-7146, +48-81-452-7146 AFIS: +48-52-365-4900 Airport Security Services: +48-52-365-4643, +48-52-365-4638 (fax)

EPBY AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)
-------------	------------------------------------	--

1.	Zarządzający lotniskiem MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100) patrz NOTAM	Aerodrome Administration MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100) see NOTAM
2.	Służby celne oraz imigracyjne H24	Customs and immigration H24
3.	Służby medyczne i sanitarne NIL	Health and sanitation NIL
4.	Służba Informacji Lotniczej NIL	AIS NIL
5.	Biuro Odpraw Załóg H24 Dostęp zdalny: iw.b.pansa.pl / kontakt telefoniczny.	ATS Reporting Office (ARO) H24 Remote access: iw.b.pansa.pl / telephone contact.
6.	Biuro odpraw MET H24	MET briefing Office H24
7.	ATS MON 0530 - MON 2000 (MON 0430 - MON 1900) TUE 0530 - TUE 2100 (TUE 0430 - TUE 2000) WED 0530 - WED 2000 (WED 0430 - WED 1900) THU 0530 - THU 2000 (THU 0430 - THU 1900) FRI 0530 - FRI 2000 (FRI 0430 - FRI 1900) SAT 0530 - SAT 1730 (SAT 0430 - SAT 1630) SUN 0530 - SUN 2100 (SUN 0430 - SUN 2000) Patrz NOTAM.	ATS MON 0530 - MON 2000 (MON 0430 - MON 1900) TUE 0530 - TUE 2100 (TUE 0430 - TUE 2000) WED 0530 - WED 2000 (WED 0430 - WED 1900) THU 0530 - THU 2000 (THU 0430 - THU 1900) FRI 0530 - FRI 2000 (FRI 0430 - FRI 1900) SAT 0530 - SAT 1730 (SAT 0430 - SAT 1630) SUN 0530 - SUN 2100 (SUN 0430 - SUN 2000) See NOTAM.

8.	Tankowanie MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100)	Fuelling MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100)
9.	Obsługa naziemna MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100)	Handling MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100)
10.	Ochrona H24	Security H24
11.	Odladzanie MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100)	De-icing MON-THU 0700-2100 (0600-2000) FRI 0700-2200 (0600-2100) SAT 0700-1900 (0600-1800) SUN 0700-2200 (0600-2100)
12.	Uwagi Możliwość tankowania poza stałymi godzinami pracy wyłącznie w sporadycznych przypadkach, konieczna deklaracja klientów do dostawcy paliwa - kontakt patrz pkt. AD 2.4.7 Konieczna informacja z wyprzedzeniem co najmniej 6 HR. 1) - patrz GEN 2.1.	Remarks Outside of operational hours, fuelling is possible only in individual cases. Fuelling requests must be made to the fuelling provider at least 6 HR in advance – see contact details at item AD 2.4.7. 1) - see GEN 2.1.

EPBY AD 2.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
-------------	--	---

1.	Środki załadunkowe - wózki bagażowe, - przyczepy bagażowe, - taśmociąg spalinyowy, - taśmociąg elektryczny, - urządzenie "Ambulift" dla niepełnosprawnych pasażerów na wózkach inwalidzkich, - platforma załadunkowa (7 t), - wózki do kontenerów.	Cargo-handling facilities - baggage carts, - truck trailers, - conveyor belt loader, - electric conveyor, - "Ambulift" device for disabled passengers on wheelchairs, - high-loader (7 t), - container dollies.
2.	Rodzaje paliwa i oleju AVGAS 100LL, JET A-1/NIL	Fuel/Oil types AVGAS 100LL, JET A-1/NIL
3.	Urządzenia do tankowania/Pojemność JET A-1 (2 cysterny x 18500 L) AVGAS 100LL (1 zbiornik mobilny 900 L).	Fuelling facilities/Capacity JET A-1 (2 tank trucks x 18500 L) AVGAS 100LL (1 mobile tank 900 L).
4.	Urządzenia do odladzania "Elephant My", "Elephant Mini My".	De-icing facilities "Elephant My", "Elephant Mini My".
5.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Dostępny po uzgodnieniu.	Hangar space for visiting aircraft Available after consultation.
6.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
7.	Uwagi 2.4.2 - ORLEN Aviation Sp. z o.o. Filia Bydgoszcz +48-24-256-8050 +48-24-367-9105 (faks) +48-693-280-276 (tel. kom.) E-mail: filia.bzg@orlen.pl <u>Warunki płatności za paliwo:</u> - karty płatnicze: VISA, VISA ELECTRON, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS; - karty paliwowe: MULTI SERVICE, AVCARD, AIR ROUTING, UVAIR, WORD FUEL SERVICES. Dostępny agregat rozruchowy (ASU) - 1. <u>Agent Handlingowy</u> Kierownik Zmiany Obsługi Naziemnej: +48-52-365-4683 +48-515-060-256 (tel. kom.) E-mail: supervisor@bzg.aero Częstotliwość: 131,865 MHz	Remarks 2.4.2 - ORLEN Aviation Sp. z o.o. Bydgoszcz subsidiary +48-24-256-8050 +48-24-367-9105 (fax) +48-693-280-276 (mobile) E-mail: filia.bzg@orlen.pl <u>Fuel payment conditions:</u> - credit cards: VISA, VISA ELECTRON, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS; - fuel cards: MULTI SERVICE, AVCARD, AIR ROUTING, UVAIR, WORD FUEL SERVICES. Air starter unit (ASU) available - 1. <u>Handling Agent</u> Ground Handling Duty Manager: +48-52-365-4683 +48-515-060-256 (mobile) E-mail: supervisor@bzg.aero FREQ: 131.865 MHz

EPBY AD 2.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele W mieście.	Hotels Hotels in the city.
2.	Restauracje Bufet w porcie lotniczym, restauracje w mieście.	Restaurants Cafeteria at the airport, restaurants in the city.
3.	Środki transportu Autobus miejski "80", wypożyczalnie samochodów: AVIS, HERTZ, taksówki.	Transportation Municipal bus "80", car rentals: AVIS, HERTZ, taxi.
4.	Pomoc medyczna Pierwsza pomoc wzywana z miasta.	Medical facilities First aid called from the city.
5.	Usługi bankowe i pocztowe Bankomat. H24	Bank and Post office Cash dispenser. H24
6.	Informacja turystyczna NIL	Tourist office NIL
7.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPBY AD 2.6	SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej CAT 7 ICAO	Aerodrome category for firefighting CAT 7 ICAO
2.	Wyposażenie ratownicze Pojazdy ratowniczo-gaśnicze - 3, sprzęt ratowniczy.	Rescue equipment Firefighting vehicles - 3, rescue equipment.
3.	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych MAX do MTOM 5700 kg. Ciągniki.	Capability for removal of disabled aircraft MAX up to MTOM 5700 kg. Tractors.
4.	Uwagi Lotniskowa służba ratowniczo-gaśnicza: patrz godziny pracy zarządzającego EPBY AD 2.3.1.	Remarks Rescue and firefighting service: see AD Administration operational hours EPBY AD 2.3.1.

EPBY AD 2.7	OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA	RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN
1.	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania plug lotniskowy - 3, plug drogowy - 3, plug wirnikowy - 2, oczyszczarka lotniskowa - 3, rozszewalnik - 1, opryskiwacz - 1, odkurzacz lotniskowy - 1.	Type(s) of clearing equipment runway snow plough - 3, road snow plough - 3, rotary plough - 2, runway sweeper - 3, spreader - 1, sprayer - 1, aerodrome cleaner - 1.
2.	Kolejność oczyszczania 1. RWY. 2. TWY A. 3. APN 1. 4. APN 2, TWY F oraz APN 3. 5. Pozostałe TWY i APN 4 (TWY E1, E2, E3, B, C, C1, D).	Clearance priorities 1. RWY. 2. TWY A. 3. APN 1. 4. APN 2, TWY F and APN 3. 5. Other TWYs and APN 4 (TWYs E1, E2, E3, B, C, C1, D).
3.	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego Na lotnisku stosuje się substancje do odladzania i zapobiegania oblodzeniu: - KFOR, NAFO.	Use of material for movement area surface treatment The following substances are used for de-icing and ice prevention: - KFOR, NAFO.
4.	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych NIL	Specially prepared winter runway NIL
5.	Uwagi Warunki śniegowe i oblodzenie publikowane w SNOWTAM. Informacje o krytycznych zwalach śniegu przy krawędziach drogi startowej, od wysokości 40 cm będą publikowane w depe szach SNOWTAM.	Remarks Ice and snow conditions promulgated by SNOWTAM. Information on critical snowbanks at RWY edges from 40 cm high will be published by SNOWTAM.

EPBY AD 2.8	DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
1.	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych APN 1 - CONC, PCN 70 R/A/W/T APN 2 - CONC, PCN 70 R/A/W/T APN 3 - CONC, PCN 46 R/B/X/T APN 4 - CONC, PCN 70 R/A/W/T Stand 30-35 - CONC, PCN 25 R/C/X/T Stand 6-25 - CONC, PCN 25 R/C/X/T	Designation, surface and strength of aprons APN 1 - CONC, PCN 70 R/A/W/T APN 2 - CONC, PCN 70 R/A/W/T APN 3 - CONC, PCN 46 R/B/X/T APN 4 - CONC, PCN 70 R/A/W/T Stand 30-35 - CONC, PCN 25 R/C/X/T Stand 6-25 - CONC, PCN 25 R/C/X/T

2.	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania TWY A - 23.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY B - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY C - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY C1 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY D - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY E1 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY E2 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY E3 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY F - 24.0 m, CONC/ASPH, PCN 46 F/B/X/T	Designation, width, surface and strength of taxiways TWY A - 23.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY B - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY C - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY C1 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY D - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY E1 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY E2 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY E3 - 18.0 m, CONC/ASPH, PCN 60 F/B/X/T TWY F - 24.0 m, CONC/ASPH, PCN 46 F/B/X/T
3.	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza APN 1-3: ELEV 234 ft, APN 4: ELEV 237 ft, stanowisko postojowe 9: 233 ft, stanowiska postojowe 6-8, 10-12: 234 ft, stanowiska postojowe 13-15, 19-21, 23-25, 30-32: 235 ft, stanowiska postojowe 16-18, 22, 32A: 236 ft, stanowisko postojowe 33: 237 ft, stanowiska postojowe 34-35: 238 ft.	Location and elevation of altimeter checkpoints APN 1-3: ELEV 234 ft, APN 4: ELEV 237 ft, ACFT stand 9: 233 ft, ACFT stands 6-8, 10-12: 234 ft, ACFT stands 13-15, 19-21, 23-25, 30-32: 235 ft, ACFT stands 16-18, 22, 32A: 236 ft, ACFT stand 33: 237 ft, ACFT stands 34-35: 238 ft.
4.	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR NIL	Location of VOR checkpoints NIL
5.	Pozycja punktów kontroli wskazań INS Patrz AD 2 EPBY 1-2-1, 1-3-1, 1-3-2.	Position of INS checkpoints See AD 2 EPBY 1-2-1, 1-3-1, 1-3-2.
6.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPBY AD 2.9	SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
-------------	---	---

1.	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych Oznakowanie poziome i pionowe.	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands Markings and signs.
2.	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania RWY: progu, strefy przyziemienia, osi, stałej odległości, oznaczenia RWY, krawędziowe. TWY: osi, miejsc oczekiwania na A, B, C, D, F, stanowisk postojowych.	RWY and TWY markings and lights RWY: threshold, touchdown zone, centre line, fixed distance, RWY designators, edge. TWY: centre line A, B, C, D, F taxi holding positions, aircraft stands.
3.	Poprzeczki zatrzymania TWY B, C, D, F.	Stop bars TWYs B, C, D, F.
4.	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY Światła ochronne RWY (WIG-WAG) dla TWY: B, C, D, F.	Other RWY protection measures RWY guard lights (WIG-WAG) for TWY: B, C, D, F.
5.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPBY AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	-----------------------	---------------------

Dane o przeszkodach w Strefie 2 udostępnione są jedynie w postaci: zbioru danych o przeszkodach (AIXM 5.1) oraz eTOD – cyfrowych danych o przeszkodach dla Strefy 2 (.csv). Dane te obejmują jedynie przeszkody przebijające lotniskowe powierzchnie ograniczające przeszkody (OLS) oraz przeszkody, których wysokość nad poziomem gruntu wynosi 100 m lub więcej, mające wpływ na żeglugę powietrzną. Dane o przeszkodach w Strefie 3: NIL. Informacje o wyżej wymienionych zbiorach danych znajdują się pod adresami: https://www.ais.pansa.pl/publikacje/etod/ https://www.ais.pansa.pl/publikacje/zbiory-danych-o-przeszkodach/ Szczegółowe opisy cyfrowych zbiorów danych: patrz GEN 3.1.6.	Area 2 obstacle data are made available only in the form of: Obstacle Data Set (AIXM 5.1) and eTOD – Area 2 digital obstacle data (.csv). The data cover only obstacles penetrating the aerodrome Obstacle Limitation Surfaces (OLS) and obstacles with a height of 100 m AGL or more affecting air navigation. Area 3 obstacle data: NIL. Information on the above mentioned data sets can be found at https://www.ais.pansa.pl/en/publications/etod/ https://www.ais.pansa.pl/en/publications/obstacle-data-sets/ Detailed description of the digital data sets: see GEN 3.1.6.
---	--

EPBY AD 2.11	PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
--------------	---------------------------------------	-------------------------------------

1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Lotniskowe Biuro Meteorologiczne Bydgoszcz	Name of the associated meteorological office Aerodrome MET Office Bydgoszcz
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24	Hours of service/MET office outside hours H24
3.	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okresy ważności Lotniskowe Biuro Meteorologiczne Bydgoszcz/24 HR	Office responsible for TAF preparation/Periods of validity Aerodrome MET Office Bydgoszcz/24 HR

4.	Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami NIL	Availability of the TREND forecasts/Interval of issuance NIL
5.	Odprawy przedstartowe Konsultacje telefoniczne. Telefon: +48-52-365-4911	Briefing and consultation provided Telephone consultation. Phone: +48-52-365-4911
6.	Dokumentacja i stosowane języki METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. PL, EN	Flight documentation/Languages used METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. PL, EN
7.	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe, Zdjęcia satelitarne, System Identyfikacji Wylądowań Atmosferycznych PERUN.	Charts and other information available for briefing or consultation SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data, Satellite images, PERUN Lightning Detection System.
8.	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji Faks, internet.	Supplementary equipment available for providing information Fax, internet.
9.	Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET TWR/AFIS	ATS units provided with MET information TWR/AFIS
10.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Lotniskowe Biuro Meteorologiczne Bydgoszcz Tel./Faks: +48-52-365-4911 E-mail: meteo@bzg.aero	Additional information (limitation of services, etc.) Aerodrome MET Office Bydgoszcz Phone/Fax: +48-52-365-4911 E-mail: meteo@bzg.aero

EPBY AD 2.12	CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
---------------------	---------------------------------------	--

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Azmut geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR/Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progru (ft) THR coordinates/RWY end coordinates THR geoid undulation (ft)	Poziom progru i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
08	82.03°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 70 F/B/X/T. CONC/ASPH	53 05 42.89 N 017 57 33.07 E 101.1	236.7 236.1
26	262.06°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 70 F/B/X/T. CONC/ASPH	53 05 54.09 N 017 59 46.15 E 100.7	234.1 235.4
08L	84.65°GEO	650 x 100	5700 kg MTOM Trawiasta/Grass	NIL	NIL
26R	264.66°GEO	650 x 100	5700 kg MTOM Trawiasta/Grass	NIL	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	RESA (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11	12
08	Patrz/See: AD 2 EPBY 2-1-1.	NIL	NIL	2900 x 300	240 x 120	NIL
26	Patrz/See: AD 2 EPBY 2-1-1.	NIL	NIL	2900 x 300	240 x 120	NIL
08L	NIL	NIL	NIL	710 x 120	NIL	NIL
26R	NIL	NIL	NIL	710 x 120	NIL	NIL

Uwagi	Remarks
Incydentalny montaż mobilnego systemu awaryjnego hamowania BAK-12 w pasie drogi startowej 08/26. Każdorazowo informacja o jego instalacji dostępna w NOTAM. W czasie gdy system i lina hamująca są zainstalowane RWY jest dostępna do użytku wyłącznie dla operacji samolotu F-16. Po demontażu liny hamującej dopuszcza się możliwość wykonywania operacji lotniczych przez inne (także cywilne) statki powietrzne.	Incidental installation of mobile emergency arresting system BAK-12 within the RWY 08/26 strip. Each time information about its installation will be available in NOTAM. While the system and landing cable are installed, the RWY is available for use only for F-16 aircraft operations. After dismantling the landing cable, it is allowed to perform flight operations by other (including civil) aircraft.
Oznaczenia RWY 08L/26R podane w kolumnie 1 nie są wymalowane na drodze startowej, gdyż jest to trawiasta droga startowa.	RWY 08L/26R designators mentioned in column 1 are not painted on RWY since it is grass runway.
08) - NIL	08) - NIL
26) - NIL	26) - NIL
08L) Drogi startowe są dostępne tylko dla statków powietrznych zarejestrowanych w Aeroklubie Bydgoskim dla lotów dziennych (VFR). Dopuszcza się lądowanie innych statków powietrznych w przypadkach awaryjnych.	08L) Runways are available only for aircraft registered in Bydgoski Aero Club for daytime VFR flights. Landings of other aircraft allowed in case of emergency.
26R) Drogi startowe są dostępne tylko dla statków powietrznych zarejestrowanych w Aeroklubie Bydgoskim dla lotów dziennych (VFR). Dopuszcza się lądowanie innych statków powietrznych w przypadkach awaryjnych.	26R) Runways are available only for aircraft registered in Bydgoski Aero Club for daytime VFR flights. Landings of other aircraft allowed in case of emergency.

EPBY AD 2.13	DŁUGOŚCI DEKLAROWANE	DECLARED DISTANCES
--------------	----------------------	--------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
08	2500	2500	2500	2500
26	2500	2500	2500	2500
08L	650	650	650	650
26R	650	650	650	650

EPBY AD 2.14	ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
--------------	-------------------------------------	------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN INTST	Kolor świateł progu THR LGT colour	WBAR			LEN
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
08	SALS	420 m LIH	G	NIL	PAPI 3° left	53	NIL
26	Calvert cat. I SFL	825 m LIH SFL 30 m - 825 m	G	NIL	PAPI 3° left	48	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/Colour INTST	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/Colour INTST		LEN Kolor/Colour
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
08	NIL	NIL	2500 m/60 m	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL
26	NIL	NIL	2500 m/60 m	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPBY AD 2.15	INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
--------------	-----------------------------------	--

1.	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
2.	Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru LDI: NIL / Anemometr: patrz pkt 2.10.	LDI location and LGT/Anemometer location and LGT LDI: NIL / Anemometer: see point 2.10.
3.	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła centralnych linii dróg kołowania TWY A, B, C, D, E1, E2, E3, F - światła krawędziowe, niebieskie, LIM, trzy stopnie intensywności.	TWY edge and centre line lighting TWYs A, B, C, D, E1, E2, E3, F - edge lights, blue, LIM, three stages of intensity.
4.	Zasilanie rezerwowe łącznie z czasem przełączania Zasilanie rezerwowe zgodne z wymaganiami ICAO.	Secondary power supply/Switch over time Secondary power supply conforms with ICAO requirements.
5.	Uwagi Brak oświetlenia awaryjnego.	Remarks No emergency lighting available.

EPBY AD 2.16	POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW	HELICOPTER LANDING AREA
--------------	-----------------------------	-------------------------

1.	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy NIL	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation NIL
2.	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft) NIL	TLOF and/or FATO elevation (ft) NIL
3.	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie NIL	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking NIL
4.	Azymuty geograficzne FATO NIL	True BRGs of FATO NIL
5.	Rozporządzone długości deklarowane NIL	Declared distances available NIL
6.	Światła podejścia i światła FATO NIL	Approach and FATO lighting NIL

7.	Uwagi Procedury dla śmigłowców: patrz punkt 2.22.5.	Remarks Procedures for helicopters: see point 2.22.5.
-----------	---	---

EPBY AD 2.17	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE
---------------------	--	--------------------------------------

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
BYDGOSZCZ CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 53 08 46 N 017 40 46 E 53 10 42 N 017 53 47 E 53 12 57 N 018 14 27 E 53 11 56 N 018 18 58 E 53 09 37 N 018 21 57 E 53 06 05 N 018 22 39 E 53 03 44 N 018 21 15 E 53 00 10 N 018 14 42 E 52 56 35 N 017 53 57 E 52 56 36 N 017 48 15 E 52 57 44 N 017 44 10 E 52 58 44 N 017 41 30 E 53 03 47 N 017 39 38 E 53 08 11 N 017 40 03 E 53 08 46 N 017 40 46 E	1800 ft GND	[D]	BYDGOSZCZ WIEŻA (131.005 MHz) PL BYDGOSZCZ TOWER (131.005 MHz) EN
BYDGOSZCZ (EPBY) ATZ Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 53 08 46 N 017 40 46 E 53 10 42 N 017 53 47 E 53 12 57 N 018 14 27 E 53 11 56 N 018 18 58 E 53 09 37 N 018 21 57 E 53 06 05 N 018 22 39 E 53 03 44 N 018 21 15 E 53 00 10 N 018 14 42 E 52 56 35 N 017 53 57 E 52 56 36 N 017 48 15 E 52 57 44 N 017 44 10 E 52 58 44 N 017 41 30 E 53 03 47 N 017 39 38 E 53 08 11 N 017 40 03 E 53 08 46 N 017 40 46 E	5500 ft GND	[G]	BYDGOSZCZ INFORMACJA (131.005 MHz) PL BYDGOSZCZ INFORMATION (131.005 MHz) EN

5.	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
-----------	--	--------------

Uwagi	Remarks
CTR BYDGOSZCZ aktywny w godzinach pracy organu TWR Bydgoszcz. ATZ Bydgoszcz aktywny poza godzinami pracy organu TWR Bydgoszcz. Wlot do ATZ EPBY po uzgodnieniu z informatorem AFIS EPBY.	BYDGOSZCZ CTR active during the operational hours of Bydgoszcz TWR. Bydgoszcz ATZ active outside the operational hours of Bydgoszcz TWR. Entry into EPBY ATZ subject to arrangement with EPBY AFIS officer.

EPBY AD 2.18	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
---------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency MHz	Numer(y) SATVOICE SATVOICE number(s)	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹⁾)
1	2	3	4	5	6
TWR	BYDGOSZCZ WIEŻA BYDGOSZCZ TOWER	131.005	-	-	MON 0530 - MON 2000 (MON 0430 - MON 1900) TUE 0530 - TUE 2100 (TUE 0430 - TUE 2000) WED 0530 - WED 2000 (WED 0430 - WED 1900) THU 0530 - THU 2000 (THU 0430 - THU 1900) FRI 0530 - FRI 2000 (FRI 0430 - FRI 1900) SAT 0530 - SAT 1730 (SAT 0430 - SAT 1630) SUN 0530 - SUN 2100 (SUN 0430 - SUN 2000) Patrz NOTAM./See NOTAM.

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency MHz	Numer(y) SATVOICE SATVOICE number(s)	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹⁾)
1	2	3	4	5	6
AFIS	BYDGOSZCZ INFORMACJA BYDGOSZCZ INFORMATION	131.005	-	-	Poza godzinami pracy TWR EPBY./Outside the operational hours of EPBY TWR.
ATIS	-	129.330	-	-	H24

Uwagi	Remarks
¹⁾ - patrz GEN 2.1. Aktualne godziny pracy służby AFIS podane są w NOTAM. Państwowy statek powietrzny w celu nawiązania łączności w przestrzeni niekontrolowanej ATZ EPBY ze służbą AFIS jest zobowiązany posiadać radiostację VHF o odstępnie kanałowym 8,33 kHz z wyjątkiem sytuacji awaryjnych w przypadku których dopuszcza się możliwość użycia częstotliwości 121,500 MHz.	¹⁾ - see GEN 2.1. The actual operational hours of AFIS will be published by NOTAM. A state aircraft intending to establish radio communication with AFIS within uncontrolled airspace of EPBY ATZ is obliged to carry VHF 8.33 kHz channel spacing aircraft radio equipment, except for emergency situations where the frequency 121.500 MHz may be used.

EPBY AD 2.19	RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA	RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS
--------------	--	-----------------------------------

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość /kanał FREQ/channel	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej/ Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
DME	BYD	CH28X	H24	53 05 49.0 N 017 59 31.7 E	300 ft AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 25 NM (do FL100). Designated operational coverage: 25 NM (up to FL100).
DVOR/DME (6°E/Mar 21)	BYZ	112.700 MHz CH74X	H24	53 05 54.3 N 017 58 18.2 E	300 ft AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 80 NM (do FL250). Designated operational coverage: 80 NM (up to FL250).
ILS GP	-	331.400 MHz	H24	53 05 49.0 N 017 59 31.7 E	---	ILS nie może być użyty do celów nawigacyjnych podczas nieaktywności CTR lub ATZ. ILS cannot be used for operational purposes during CTR or ATZ deactivation. Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. RDH: 49 ft GP 3.0°
ILS LOC (6°E/Mar 21) CAT I 4 / D	BYD	109.100 MHz	H24	53 05 41.0 N 017 57 10.5 E	---	ILS nie może być użyty do celów nawigacyjnych podczas nieaktywności CTR lub ATZ. ILS cannot be used for operational purposes during CTR or ATZ deactivation. Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I.

8	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	NIL
---	--	-----

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPBY AD 2.20	LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA	LOCAL AERODROME REGULATIONS
--------------	-------------------------------	-----------------------------

2.20.1 PORUSZANIE SIĘ PO PŁYTACH POSTOJOWYCH

MOVING ON APRONS

<p>Zakaz poruszania się załóg/pasażerów statków powietrznych poza stanowisko postojowe bez asysty agenta obsługi naziemnej. Korzystanie z transportu naziemnego, spoza APN 1, obowiązkowe.</p>	<p>Moving of aircraft crews/passengers outside the aircraft stand without the assistance of the ground handling agent is forbidden. Using surface transport from outside APN 1 is obligatory.</p>
<p>2.20.2 ZEZWOLENIA NA WYPYCHANIE, URUCHOMIENIE SILNIKÓW ORAZ KOŁOWANIE</p>	<p>PUSH-BACK, START-UP AND TAXI CLEARANCES</p>
<p>Uruchomienie silników napędowych statku powietrznego, kołowanie, holowanie oraz wypychanie statku powietrznego może się odbywać tylko po nawiązaniu łączności i po uzyskaniu zgody od TWR Bydgoszcz.</p>	<p>Start-up, taxiing, towing and push-back can take place only with established communication and with the prior approval from Bydgoszcz TWR.</p>
<p>W trakcie aktywności ATZ EPBY uruchomienie silników napędowych statku powietrznego, kołowanie, holowanie oraz wypychanie statku powietrznego może się odbywać tylko po nawiązaniu łączności z Informatorem AFIS i uzyskaniu informacji o ruchu.</p>	<p>Start-up, taxiing, towing and push-back during the activity of ATZ EPBY can take place only with established communications with AFIS officer and after obtaining traffic information.</p>
<p>Koordinator ruchu naziemnego może przerwać lub zabronić wykonania manewru, jeżeli zagrożone jest bezpieczeństwo lub wymaga tego sytuacja ruchowa na płycie postojowej.</p>	<p>The marshaller shall be authorized to interrupt or forbid a manoeuvre if there are any issues involving safety or the traffic situation on the apron requires him to do so.</p>
<p>2.20.3 PROCEDURY KOŁOWANIA, PARKOWANIA I WYPYCHANIA</p>	<p>TAXIING, PARKING AND PUSH-BACK PROCEDURES</p>
<p>W przypadku gdy zaplanowane ustawienie statku powietrznego lub procedura wkołowania lub wykołowania jest niezgodna z oznakowaniem poziomym odbywa się zawsze według wskazań i pod nadzorem koordynatora ruchu naziemnego.</p>	<p>When the planned position or taxiing in/out procedure is inconsistent with the horizontal markings, it shall be carried out according to signals and under the guidance of the marshaller.</p>
<p>Manewrowanie statków powietrznych na płytach postojowych tylko przy użyciu minimalnej mocy silników.</p>	<p>Aircraft manoeuvres on aprons shall be performed only with the use of minimum engine power.</p>
<p>Parkowanie statków powietrznych zawsze z kołami zabezpieczonymi podstawkami przez członka załogi lub upoważnionego pracownika portu lotniczego. Parkowanie statków powietrznych lotnictwa ogólnego na APN 1 wyłącznie za zgodą Dyżurnego Operacyjnego Portu.</p>	<p>Aircraft shall be always parked with wheels secured with chocks by a flight crew member or authorized airport personnel. General aviation aircraft on APN 1 to be parked only with the approval of the Airport Duty Officer.</p>
<p>Zakaz postoju statków powietrznych na APN 1 z włączonymi silnikami (również z włączonym APU) powyżej 15 minut.</p>	<p>Aircraft are prohibited from parking on APN 1 with the engines running (also with an APU connected) for more than 15 minutes.</p>
<p>Stanowiska postojowe nr 3 - 5: obowiązuje procedura wypychania. Procedura wypychania obowiązuje dla następujących typów statków powietrznych: A318/319/320/321, B712/727/737, DC9, MD80/90. Procedura wypychania obowiązuje również dla: ATR42/72, E170/175/190/195, CRJ1/2/7/9/X, DH8D, Saab S20, ale jeśli w wymienionych typach statków powietrznych brak jest elektronicznej blokady goleń przedniej przewoźnik/załoga musi mieć na pokładzie własne szpilki do blokowania (bypass pins).</p>	<p>Parking stands No 3 – 5: push-back procedure applicable. The push-back procedure applies to the following aircraft types: A318/319/320/321, B712/727/737, DC9, MD80/90. The procedure also applies to: ATR42/72, E170/175/190/195, CRJ1/2/7/9/X, DH8D, Saab S20; if however these aircraft types are not equipped with electronic locking mechanism of the front landing gear, the aircraft operator/flight crew must have their own bypass pins on board.</p>
<p>Przewoźnicy operujący innymi statkami powietrznymi niż wymienione są zobowiązani do upewnienia się, że lotnisko Bydgoszcz dysponuje dyszlem dla danego statku powietrznego. Jeżeli brak jest takiego dyszla na lotnisku, przewoźnik powinien go sobie zapewnić we własnym zakresie.</p>	<p>Air carriers operating aircraft other than listed above must ensure that Bydgoszcz aerodrome has a tow bar suitable for a given aircraft type. If the required tow bar is unavailable, the aircraft operator is to provide it himself.</p>
<p>Statki powietrzne nie objęte procedurami wypychania mogą wykołowywać samodzielnie. Lotnisko posiada sprzęt pozwalający wypchnąć również takie typy statków powietrznych jak: A300/310/332/333, B757/767/772/787, DC10, L101.</p>	<p>Aircraft not subject to push-back procedures may exit stands under own power. The aerodrome has equipment for pushing back such aircraft types as: A300/310/332/333, B757/767/772/787, DC10, L101.</p>
<p>Dopuszcza się wycofywanie na silnikach (power-back) statków powietrznych nie większych niż ATR 72. Power-back wyłącznie w asyście koordynatora ruchu naziemnego.</p>	<p>Power-back is possible for aircraft not greater than ATR 72 and only with marshalling assistance.</p>
<p>TWY E1, E2, E3: kołowanie statków powietrznych o rozpiętości skrzydeł do 36 m.</p>	<p>TWYs E1, E2, E3 are restricted to aircraft with wingspans not exceeding 36 m.</p>
<p>Na stanowiskach postojowych nr 9, 12, 16, 20, 22 istnieje możliwość kotwiczenia statków powietrznych. Pasy transportowe do kotwiczenia statków powietrznych są dostępne u Dyżurnego Operacyjnego Portu. Chęć skorzystania z możliwości kotwiczenia załoga statku powietrznego powinna zgłosić do Dyżurnego Operacyjnego Portu możliwie przed lądowaniem. Za zabezpieczenie parkującego statku powietrznego przed działaniem siły wiatru odpowiada załoga.</p>	<p>Aircraft may be anchored on parking stands No 9, 12, 16, 20, 22. The anchorage belts are available from the Airport Duty Officer. An intention of anchoring the aircraft shall be notified to the Airport Duty Officer when possible before landing. The crew is responsible for the security of the parking aircraft from the effects of the strength of the wind.</p>
<p>Standardowe trasy kołowania Standardowe kołowanie statków powietrznych odbywa się z użyciem TWY: A, B, C, D, E.</p>	<p>Standard taxiing routes Standard taxiing is carried out with the use of: TWY A, B, C, D, E.</p>
<p>Ograniczenia w korzystaniu: - w trakcie obowiązywania procedur ograniczonej widzialności (LVP) nie powinny być używane TWY B oraz TWY C; - kołowanie TWY E możliwe wyłącznie dla statków powietrznych o maksymalnej rozpiętości skrzydeł do 36 m (kodu C ICAO) włącznie.</p>	<p>Limitations in use: - TWY B and TWY C shall not be used when LVP applies; - taxiing on TWY E is restricted to aircraft with a maximum wingspan up to 36 m inclusive (ICAO Code C).</p>

EPBY AD 2.21	PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU	NOISE ABATEMENT PROCEDURES																																																			
	<p>W celu ograniczenia emisji hałasu wprowadza się limit wykonywania lotów treningowych LOW PASS/GO AROUND do dwóch na każdy plan lotu. Ograniczenie nie dotyczy statków powietrznych lotnictwa państwowego.</p>	<p>In order to reduce noise emission, LOW PASS/GO AROUND training flights are limited up to two flights per every flight plan. The restriction shall not apply to state aircraft.</p>																																																			
EPBY AD 2.22	PROCEDURY LOTU	FLIGHT PROCEDURES																																																			
<p>2.22.1 PUNKTY I PROCEDURY OCZEKIWANIA W LOCIE VFR</p> <p>Doloty i odloty VFR (patrz AD 2 EPBY 7-2-1) do/z lotniska Bydgoszcz odbywają się po następujących trasach:</p> <p>Trasa VFR nr 1: punkt OSCAR 53 08 23 N 017 35 30 E (Nakło nad Notecią) - punkt PAPA 53 09 25 N 017 53 19 E (węzeł dróg S5 i 80 w pobliżu m. Pawłówek) - punkt ROMEO 53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt) - lotnisko Bydgoszcz.</p> <p>Trasa VFR nr 2: punkt MIKE 53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo) - punkt NOVEMBER 53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek) - punkt ROMEO 53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt) - lotnisko Bydgoszcz.</p> <p>Trasa VFR nr 3: punkt UNIFORM 53 12 28 N 018 22 43 E (Unisław) - punkt MIKE 53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo) - punkt NOVEMBER 53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek) - ROMEO 53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt) - lotnisko Bydgoszcz.</p> <p>Uwaga: Wykonanie lotu od punktu UNIFORM bezpośrednio do punktu NOVEMBER wymaga dodatkowego zezwolenia uzyskanego od Bydgoszcz TOWER.</p> <p>Trasa VFR nr 4: punkt WHISKEY 52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka) - punkt SIERRA 53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek) - lotnisko Bydgoszcz.</p> <p>Trasa VFR nr 5: punkt KILO 52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo) - punkt SIERRA 53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek) - lotnisko Bydgoszcz.</p> <p>Trasa VFR nr 6: punkt LIMA 52 57 06 N 017 55 13 E (kościół w miejscowości Łabiszyn) - punkt SIERRA 53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek) - lotnisko Bydgoszcz.</p> <p>Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z lotniska Bydgoszcz:</p> <table border="0"> <tr> <td>KILO</td> <td>52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo - miejscowość)</td> </tr> <tr> <td>LIMA</td> <td>52 57 06 N 017 55 13 E (kościół w miejscowości Łabiszyn)</td> </tr> <tr> <td>MIKE</td> <td>53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo - stacja kolejowa)</td> </tr> <tr> <td>NOVEMBER</td> <td>53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek - skrzyżowanie)</td> </tr> <tr> <td>OSCAR</td> <td>53 08 23 N 017 35 30 E (Nakło nad Notecią - kościół)</td> </tr> <tr> <td>PAPA</td> <td>53 09 25 N 017 53 19 E (węzeł dróg S5 i 80 w pobliżu m. Pawłówek)</td> </tr> <tr> <td>ROMEO</td> <td>53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt)</td> </tr> <tr> <td>SIERRA</td> <td>53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek - skrzyżowanie)</td> </tr> <tr> <td>UNIFORM</td> <td>53 12 28 N 018 22 43 E (Unisław - kościół)</td> </tr> <tr> <td>WHISKEY</td> <td>52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka - miejscowość)</td> </tr> </table> <p>Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad jednym z wyznaczonych punktów:</p> <table border="0"> <tr> <td>NOVEMBER</td> <td>53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek - skrzyżowanie),</td> </tr> <tr> <td>ROMEO</td> <td>53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt),</td> </tr> <tr> <td>SIERRA</td> <td>53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek - skrzyżowanie).</td> </tr> </table>	KILO	52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo - miejscowość)	LIMA	52 57 06 N 017 55 13 E (kościół w miejscowości Łabiszyn)	MIKE	53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo - stacja kolejowa)	NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek - skrzyżowanie)	OSCAR	53 08 23 N 017 35 30 E (Nakło nad Notecią - kościół)	PAPA	53 09 25 N 017 53 19 E (węzeł dróg S5 i 80 w pobliżu m. Pawłówek)	ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt)	SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek - skrzyżowanie)	UNIFORM	53 12 28 N 018 22 43 E (Unisław - kościół)	WHISKEY	52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka - miejscowość)	NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek - skrzyżowanie),	ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt),	SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek - skrzyżowanie).	<p>VFR HOLDING POINTS AND PROCEDURES</p> <p>VFR arrivals and departures (see AD 2 EPBY 7-2-1) to/from Bydgoszcz aerodrome shall be conducted along the following VFR routes:</p> <p>VFR route No 1: point OSCAR 53 08 23 N 017 35 30 E (Nakło nad Notecią) - point PAPA 53 09 25 N 017 53 19 E (junction of roads S5 and 80 near Pawłówek) - point ROMEO 53 09 12 N 018 00 07 E (Rynkowo Wiadukt railway station) - Bydgoszcz aerodrome.</p> <p>VFR route No 2: point MIKE 53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo) - point NOVEMBER 53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek) - point ROMEO 53 09 12 N 018 00 07 E (Rynkowo Wiadukt railway station) - Bydgoszcz aerodrome.</p> <p>VFR route No 3: point UNIFORM 53 12 28 N 018 22 43 E (Unisław) - point MIKE 53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo) - point NOVEMBER 53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek) - point ROMEO 53 09 12 N 018 00 07 E (Rynkowo Wiadukt railway station) - Bydgoszcz aerodrome.</p> <p>Note: Performing a flight from UNIFORM point directly to NOVEMBER point requires an additional clearance from Bydgoszcz TOWER.</p> <p>VFR route No 4: point WHISKEY 52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka) - point SIERRA 53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek) - Bydgoszcz aerodrome.</p> <p>VFR route No 5: point KILO 52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo) - point SIERRA 53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek) - Bydgoszcz aerodrome.</p> <p>VFR route No 6: point LIMA 52 57 06 N 017 55 13 E (church in Łabiszyn) - point SIERRA 53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek) - Bydgoszcz aerodrome.</p> <p>List of VFR navigation points used for arrival and departure to/from Bydgoszcz aerodrome:</p> <table border="0"> <tr> <td>KILO</td> <td>52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo)</td> </tr> <tr> <td>LIMA</td> <td>52 57 06 N 017 55 13 E (church in Łabiszyn)</td> </tr> <tr> <td>MIKE</td> <td>53 13 25 N 018 02 13 E (railway station in Maksymilianowo)</td> </tr> <tr> <td>NOVEMBER</td> <td>53 10 34 N 018 03 23 E (road junction in Mysłęcinek)</td> </tr> <tr> <td>OSCAR</td> <td>53 08 23 N 017 35 30 E (church in Nakło nad Notecią)</td> </tr> <tr> <td>PAPA</td> <td>53 09 25 N 017 53 19 E (junction of roads S5 and 80 near Pawłówek)</td> </tr> <tr> <td>ROMEO</td> <td>53 09 12 N 018 00 07 E (Rynkowo Wiadukt railway station)</td> </tr> <tr> <td>SIERRA</td> <td>53 03 09 N 017 59 46 E (road junction in Stryszek)</td> </tr> <tr> <td>UNIFORM</td> <td>53 12 28 N 018 22 43 E (church in Unisław)</td> </tr> <tr> <td>WHISKEY</td> <td>52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka)</td> </tr> </table> <p>In case of air traffic congestion VFR aircraft may obtain, if necessary, clearance to hold over one of the designated points:</p> <table border="0"> <tr> <td>NOVEMBER</td> <td>53 10 34 N 018 03 23 E (road junction in Mysłęcinek),</td> </tr> <tr> <td>ROMEO</td> <td>53 09 12 N 018 00 07 E (railway station Rynkowo Wiadukt),</td> </tr> <tr> <td>SIERRA</td> <td>53 03 09 N 017 59 46 E (road junction in Stryszek).</td> </tr> </table> <p>RADIO COMMUNICATION FAILURE ON VFR FLIGHT</p> <p>If the loss of communication on a flight for which a flight plan has been issued (with planned entry into the EPBY CTR/TMA and without the intention to land at Bydgoszcz aerodrome) occurs before reaching the EPBY CTR/TMA, entry into the EPBY CTR/TMA is forbidden.</p> <p>If the loss of communication on a flight for which a flight plan has been issued (with the intention to land at Bydgoszcz aerodrome occurs before reaching or within the EPBY CTR/TMA, the flight crew shall:</p>	KILO	52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo)	LIMA	52 57 06 N 017 55 13 E (church in Łabiszyn)	MIKE	53 13 25 N 018 02 13 E (railway station in Maksymilianowo)	NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (road junction in Mysłęcinek)	OSCAR	53 08 23 N 017 35 30 E (church in Nakło nad Notecią)	PAPA	53 09 25 N 017 53 19 E (junction of roads S5 and 80 near Pawłówek)	ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (Rynkowo Wiadukt railway station)	SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (road junction in Stryszek)	UNIFORM	53 12 28 N 018 22 43 E (church in Unisław)	WHISKEY	52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka)	NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (road junction in Mysłęcinek),	ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (railway station Rynkowo Wiadukt),	SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (road junction in Stryszek).
KILO	52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo - miejscowość)																																																				
LIMA	52 57 06 N 017 55 13 E (kościół w miejscowości Łabiszyn)																																																				
MIKE	53 13 25 N 018 02 13 E (Maksymilianowo - stacja kolejowa)																																																				
NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek - skrzyżowanie)																																																				
OSCAR	53 08 23 N 017 35 30 E (Nakło nad Notecią - kościół)																																																				
PAPA	53 09 25 N 017 53 19 E (węzeł dróg S5 i 80 w pobliżu m. Pawłówek)																																																				
ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt)																																																				
SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek - skrzyżowanie)																																																				
UNIFORM	53 12 28 N 018 22 43 E (Unisław - kościół)																																																				
WHISKEY	52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka - miejscowość)																																																				
NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (Mysłęcinek - skrzyżowanie),																																																				
ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (stacja kolejowa Rynkowo Wiadukt),																																																				
SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (Stryszek - skrzyżowanie).																																																				
KILO	52 58 21 N 017 43 22 E (Kowalewo)																																																				
LIMA	52 57 06 N 017 55 13 E (church in Łabiszyn)																																																				
MIKE	53 13 25 N 018 02 13 E (railway station in Maksymilianowo)																																																				
NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (road junction in Mysłęcinek)																																																				
OSCAR	53 08 23 N 017 35 30 E (church in Nakło nad Notecią)																																																				
PAPA	53 09 25 N 017 53 19 E (junction of roads S5 and 80 near Pawłówek)																																																				
ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (Rynkowo Wiadukt railway station)																																																				
SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (road junction in Stryszek)																																																				
UNIFORM	53 12 28 N 018 22 43 E (church in Unisław)																																																				
WHISKEY	52 58 34 N 018 05 58 E (Nowa Wieś Wielka)																																																				
NOVEMBER	53 10 34 N 018 03 23 E (road junction in Mysłęcinek),																																																				
ROMEO	53 09 12 N 018 00 07 E (railway station Rynkowo Wiadukt),																																																				
SIERRA	53 03 09 N 017 59 46 E (road junction in Stryszek).																																																				
<p>2.22.2 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR</p> <p>Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu obejmujący wlot do CTR/TMA EPBY bez zamiaru lądowania na lotnisku Bydgoszcz, nastąpi przed osiągnięciem granicy CTR/TMA EPBY, wlot do CTR/TMA jest zabroniony.</p> <p>Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan z zamiarem lądowania na lotnisku Bydgoszcz, nastąpi przed osiągnięciem granicy CTR/TMA EPBY lub w CTR/TMA EPBY, należy:</p>																																																					

- a) w czasie dolotu i podejścia od południowej strony lotniska:
- wykonać wlot do CTR/TMA tylko przez punkt WHISKEY na wysokości maks. 1500 ft AMSL;
 - wykonać dolot do punktu SIERRA i oczekiwać na sygnały świetlne z TWR Bydgoszcz;
 - w czasie dolotu i oczekiwania włączyć całe dostępne oświetlenie nawigacyjne, ostrzegawcze i lądowania;
 - po odebraniu zielonego sygnału wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
 - po odebraniu czerwonego sygnału oczekiwać nad punktem SIERRA do czasu odebrania zielonego sygnału i po jego odebraniu wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
 - jeżeli nie odebrano żadnego sygnału z TWR należy oczekiwać 5 minut nad punktem SIERRA i zachowując szczególną uwagę wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
 - po lądowaniu opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i oczekiwać na samochód FOLLOW ME.
- b) w czasie dolotu i podejścia od północnej strony lotniska:
- wykonać wlot do CTR/TMA tylko przez punkt KILO na wysokości maks. 1500 ft AMSL (niedostępny jest punkt NOVEMBER);
 - w zależności z którego kierunku wykonywany jest dolot, należy go wykonać po punktach OSCAR-KILO lub MIKE-OSCAR-KILO lub UNIFORM-MIKE-OSCAR-KILO z ominięciem CTR EPBY;
 - następnie wykonać dolot do punktu SIERRA i postępować zgodnie z dalszą procedurą punktu a);
- c) jeżeli to możliwe należy oczekiwać nad punktem SIERRA na wysokości 1000 ft AMSL ze względu na podejście do RWY 26 i procedurę "go around", jednocześnie zachowując szczególną uwagę na inne loty.

2.22.3 POSTĘPOWANIE PRZY UTRACIE ORIENTACJI

W razie nie wznowienia orientacji geograficznej oraz braku pomocy z ziemi, załoga powinna przystąpić do wznowienia orientacji sposobem wzrokowym ustalonym dla rejonu lotów lotniska Bydgoszcz.

Przy utracie orientacji:

- gdy statek powietrzny znajduje się na wschód od rzeki Wisły przyjąć kurs 270°GEO i jeżeli rzeka płynie z kursem 300° - 330° wykonać zakręt w prawo (gdy rzeka płynie z kursem 000° - 030° wykonać zakręt w lewo) i wykonywać lot do zakola Wisły przy m. Ostromecko, wykonać zakręt na kurs 250°GEO i lądować na lotnisku Bydgoszcz.
- gdy statek powietrzny znajduje się na zachód od rzeki Wisły przyjąć kurs 090°GEO i jeżeli rzeka płynie z kursem 300° - 330° wykonać zakręt w lewo (gdy rzeka płynie z kursem 000° - 030° wykonać zakręt w prawo) i wykonywać lot do zakola Wisły przy m. Ostromecko, wykonać zakręt na kurs 250°GEO i lądować na lotnisku Bydgoszcz.

W przypadku napotkania dowolnego lotniska przez załogę w czasie wznowiania orientacji należy, o ile to możliwe, wykonać na nim lądowanie i zameldować odpowiedniemu organowi służby ruchu lotniczego drogą radiową lub telefoniczną o miejscu lądowania.

2.22.4 LOTY SPECJALNE VFR

Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).

Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na loty śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:

- wyłącznie w porze dziennej,
- z dala od chmur i z widocznością terenu,
- widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,

during arrival and approach from the southern side of the aerodrome:

- enter the TMA/CTR only via WHISKEY at a maximum altitude of 1500 ft AMSL;
- arrive at SIERRA and wait for light signals from the Bydgoszcz TWR;
- during arrival and holding switch on all available navigation, warning and landing lights;
- after receiving a green signal make the shortest possible approach and land on the most convenient RWY with regard to weather conditions;
- after receiving a red signal hold at SIERRA until receiving a green signal and then make the shortest possible approach and land on the most convenient RWY with regard to weather conditions;
- if no signal from the TWR has been received, hold at SIERRA for 5 minutes and, with particular attention, make the shortest possible approach and land on the most convenient RWY with regard to weather conditions;

- after landing exit the RWY by turning into the first available TWY and wait for the FOLLOW ME car.

during arrival and approach from the northern side of the aerodrome:

- enter the CTR/TMA only via KILO at a maximum altitude of 1500 ft AMSL (NOVEMBER not available);
- the arrival is to be carried out depending on the direction via the following points: OSCAR-KILO or MIKE-OSCAR-KILO or UNIFORM-MIKE-OSCAR-KILO, avoiding the EPBY CTR;
- then arrive at SIERRA and follow the further procedure described in a);

if possible hold at SIERRA at an altitude of 1000 ft AMSL due to RWY 26 approach path and the "go around" procedure, with particular attention to other flights.

IN CASE OF LOSS OF ORIENTATION

In case the geographical orientation has not been resumed and no support from the ground is provided the crew shall resume the orientation by visual method established for the Bydgoszcz flying area.

In case of geographical disorientation:

- when an aircraft is positioned east of the Vistula River set course 270°GEO and if the river flows in direction 300° - 330° execute right turn (if the river flows in direction 000° - 030° execute left turn) and fly to the meander of the Vistula River at Ostromecko, turn onto heading 250°GEO and land at Bydgoszcz aerodrome.
- when an aircraft is positioned west of the Vistula River set course 090°GEO and if the river flows in direction 300° - 330° execute left turn (if the river flows in direction 000° - 030° execute right turn) and fly to the meander of the Vistula River at Ostromecko, turn onto heading 250°GEO and land at the Bydgoszcz aerodrome.

In case the crew of an aircraft after experiencing geographical disorientation comes across any aerodrome, they should land there, if possible and report as soon as possible by telephone or radio to an appropriate ATS unit on the place of landing.

SPECIAL VFR FLIGHTS

If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in Control zone (CTR) is obtained.

Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases such as medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:

the flight will be performed during daytime only,

the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain,

ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m,

- d) pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,
- e) z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.

Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.

2.22.5 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko Bydgoszcz wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Operacje Statków Powietrznych Tom II - Opracowywanie Procedur z Widocznością i Według Wskazań Przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.

Po lądowaniu następuje podlot/kolowanie na wskazaną płytę postojową.

2.22.6 OPERACJE W WARUNKACH OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI (LVP)

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Podczas obowiązywania LVP dopuszczalny jest ruch nie więcej niż jednego statku powietrznego w polu naziemnego ruchu lotniczego.

Podczas obowiązywania LVP ruch statków powietrznych po polu naziemnego ruchu lotniczego odbywa się wyłącznie w asyście FOLLOW ME.

W czasie trwania LVP stosowane będą specjalne procedury ATS. O rozpoczęciu stosowania tych procedur piloci będą informowani za pośrednictwem rozgłośni ATIS lub drogą radiową. Używana będzie następująca frazeologia: *"Low visibility procedures in operation"*.

KRYTERIA WPROWADZANIA ORAZ ODWOŁYWANIA LVP

Faza przygotowania do LVP rozpoczyna się, jeżeli RVR zmniejszy się do 800 m lub niższej i/lub wysokość podstawy chmur o zachmurzeniu BKN lub OVC lub widzialność pionowa obniży się do 300 ft (90 m) lub niżej.

Wprowadzenie LVP następuje, gdy RVR zmniejszy się poniżej 550 m przynajmniej w jednym sektorze drogi startowej (TDZ, MID lub END) lub wysokość podstawy chmur, przy zachmurzeniu BKN lub OVC lub widzialność pionowa obniży się poniżej 200 ft (60 m).

Odwolanie procedury LVP następuje, gdy RVR wzrośnie do 600 m we wszystkich częściach pomiarowych drogi startowej i podstawa chmur osiągnie 200 ft (60 m) z tendencją rosnącą utrzymującą się powyżej 10 minut.

INFORMACJE O OBOWIĄZYWANIU LVP

Po wprowadzeniu LVP kontroler ruchu lotniczego/informator AFIS informuje załogi o rozpoczęciu stosowania procedur LVP drogą radiową podając komunikat: *"Low visibility procedures in operation"*.

OPERACJE STATKÓW POWIETRZNYCH W CZASIE OBOWIĄZYWANIA LVP

W czasie obowiązywania LVP starty statków powietrznych są dopuszczalne wyłącznie wtedy, gdy RVR wynosi 400 m lub więcej.

Podczas obowiązywania LVP lądowania statków powietrznych są dopuszczalne wyłącznie wtedy, gdy RVR wynosi 550 m lub więcej. Do lądowania w warunkach ograniczonej widzialności używany jest wyłącznie kierunek drogi startowej RWY 26.

W czasie obowiązywania LVP kolowanie statków powietrznych powinno odbywać się drogami kolowania A, C1, D, E, F.

2.22.7 LOTY SZKOLNE

Loty treningowe IFR w TMA/CTR BYDGOSZCZ możliwe tylko po wcześniejszym telefonicznym otrzymaniu wstępnej zgody na określony czas od TOWER Bydgoszcz. Kontakt +48-22-574-7145, +48-52-324-7145, +48-81-452-7145.

2.22.8 LOTY KALIBRACYJNE

Loty kalibracyjne i pomiarowe w TMA/CTR BYDGOSZCZ ze STS/FLTCK w planie lotu możliwe tylko po wcześniejszym telefonicznym otrzymaniu wstępnej zgody na określony czas od TOWER Bydgoszcz. Kontakt +48-22-574-7145, +48-52-324-7145, +48-81-452-7145.

the ceiling is not less than 600 ft,

the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.

Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.

PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Helicopters conducting IFR or VFR approach to Bydgoszcz aerodrome perform landing on runway in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

After landing, taxiing/air taxiing is conducted to the designated apron.

LOW VISIBILITY OPERATIONS (LVP)

GENERAL PROVISIONS

During Low Visibility Procedures (LVPs), not more than one aircraft at a time may operate on the movement area.

During LVPs, aircraft movements on the movement area are to be carried out only with FOLLOW ME assistance.

During LVP, special ATS procedures will be applied. Pilots will be informed of the commencement of these procedures by ATIS or by radio. The following phraseology will be used: *"Low visibility procedures in operation"*.

CRITERIA FOR THE INITIATION AND TERMINATION OF LVP

The LVP preparation phase shall be commenced when the RVR decreases to 800 m or less and/or the cloud base, with BKN or OVC cloud, or the vertical visibility lowers to 300 ft (90 m) or less.

LVP operations shall be commenced when the RVR decreases below 550 m at least within one portion of the RWY (TDZ, MID or END) or the cloud base, with BKN or OVC cloud, or the vertical visibility falls below 200 ft (60 m).

LVP shall be terminated when the RVR increases to 600 m at all RVR reporting points and the cloud base reaches 200 ft (60 m) with a continuing improvement lasting more than 10 minutes.

PROVIDING INFORMATION ON LVPs BEING IN FORCE

After introduction of LVPs, the air traffic controller/AFIS officer informs the crews of LVPs being in force by radio with the message: *"Low Visibility Procedures in operation"*.

AIRCRAFT OPERATIONS DURING LVPs

During LVPs, take-offs are permitted only when the RVR is 400 m or more.

During LVPs, aircraft landings are permitted only when the RVR is 550 m or more. For landing during LVPs only RWY 26 is used.

During LVPs, aircraft taxiing should be carried out along TWYs A, C1, D, E, F.

TRAINING FLIGHTS

IFR training flights within BYDGOSZCZ TMA/CTR allowed only after receiving initial approval from Bydgoszcz TWR for specified time. For approval contact Bydgoszcz TOWER on +48-22-574-7145, +48-52-324-7145, +48-81-452-7145.

CALIBRATION FLIGHTS

Calibration and measurement flights within BYDGOSZCZ TMA/CTR with STS/FLTCK in FPL allowed only after receiving initial approval from Bydgoszcz TOWER for specified time. For approval contact Bydgoszcz TWR on +48-22-574-7145, +48-52-324-7145, +48-81-452-7145.

EPBY AD 2.23	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
2.23.1	<p>OPIS SPRAW DOTYCZĄCYCH ZWOLNIEŃ, ODSZTĘPSTW, PRZYPADKÓW RÓWNOWAŻNEGO POZIOMU BEZPIECZEŃSTWA, SPECJALNYCH WARUNKÓW, W TYM OGRANICZEŃ W ODNIESIENIU DO KORZYSTANIA Z LOTNISKA</p> <p>Patrz AD 1.5.1.</p>	<p>A DESCRIPTION OF CASES INVOLVING EXEMPTIONS, DEROGATIONS, CASES OF EQUIVALENT LEVEL OF SAFETY, SPECIAL CONDITIONS, INCLUDING LIMITATIONS WITH REGARD TO THE USE OF THE AERODROME</p> <p>See AD 1.5.1.</p>
2.23.2	<p>ZGŁASZANIE ZAUWAŻONYCH ZAGROZEŃ</p> <p>Zarządzający lotniskiem Bydgoszcz zwraca się z prośbą o zgłaszanie zauważonych zagrożeń w postaci:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Przeszkód lotniczych i możliwości powstawania wzbudzonej turbulencji. 2) Stosowania niebezpiecznych, mylących lub wprowadzających w błąd świateł. 3) Oślepienia powodowanego dużymi, wysoce odbłaskowymi powierzchniami. 4) Źródeł niewidocznego promieniowania lub obecność ruchomych lub stałych przedmiotów, które mogą zakłócać lub negatywnie wpływać na wydajność łączności lotniczej, systemów nawigacji i dozoru. 5) Nielotniczych świateł naziemnych w pobliżu lotniska, które mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa statków powietrznych i które powinny być zgaszone, ekranowane lub w inny sposób zmodyfikowane, tak aby wyeliminować źródło zagrożenia. 6) Inne potencjalne zagrożenia dla bezpieczeństwa ruchu lotniczego. <p>Zgłoszenia należy przekazywać na e-mail: sms@bzg.aero</p>	<p>REPORTING IDENTIFIED HAZARDS</p> <p>Bydgoszcz AD administration requests to report identified hazards in the form of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Aerodrome obstacles and the possibility of obstacle-induced turbulence. 2) The use of hazardous, confusing and misleading lights. 3) The dazzling caused by large and highly reflective surfaces. 4) Sources of non-visible radiation or the presence of moving or fixed objects which may interfere with, or adversely affect, the performance of aeronautical communications, navigation and surveillance systems. 5) Non-aeronautical ground lights in the vicinity of the aerodrome which may constitute a threat to aircraft safety and which should be extinguished, shielded or modified in other way to eliminate sources of risk. 6) Other potential hazards for air traffic safety. <p>Reports shall be sent to: sms@bzg.aero</p>

EPBY AD 2.24	MAPY LOTNICZE DOTYCZĄCE LOTNISKA	AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME
AD 2 EPBY 1-1-1	Mapa lotniska - ICAO	Aerodrome Chart - ICAO
AD 2 EPBY 1-2-1	Mapa naziemnego ruchu lotniskowego - ICAO Mapy parkowania statków powietrznych - ICAO	Aerodrome Ground Movement Chart - ICAO Aircraft Parking Charts - ICAO
AD 2 EPBY 1-3-1	Płyty postojowe 1, 2, TWY E1	Aprons 1, 2, TWY E1
AD 2 EPBY 1-3-2	TWY E2	TWY E2
AD 2 EPBY 2-1-1	Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typu A RWY 08/26 Mapy standardowych odlotów według wskazań przyrządów (SID) - ICAO	Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 08/26 Standard Departure Charts Instrument (SID) - ICAO
AD 2 EPBY 4-1-1	RWY 08	RWY 08
AD 2 EPBY 4-1-3	RWY 26	RWY 26
AD 2 EPBY 4-2-1-0	RNP RWY 08	RNP RWY 08
AD 2 EPBY 4-2-2-0	RNP RWY 26	RNP RWY 26
AD 2 EPBY 5-1-1	RWY 08/26	RWY 08/26
AD 2 EPBY 5-3-1-0	RNP RWY 08	RNP RWY 08
AD 2 EPBY 5-3-2-0	RNP RWY 26	RNP RWY 26
AD 2 EPBY 6-1-1	Mapy podejść według wskazań przyrządów - ICAO	Instrument Approach Charts - ICAO
AD 2 EPBY 6-1-1	ILS z RWY 26 (CAT A/B/C/D)	ILS z RWY 26 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 6-1-3	ILS y or LOC y RWY 26 (CAT A/B/C/D)	ILS y or LOC y RWY 26 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 6-2-1	VOR z RWY 08 (CAT A/B/C/D)	VOR z RWY 08 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 6-2-3	VOR y RWY 08 (CAT A/B/C/D)	VOR y RWY 08 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 6-2-5	VOR RWY 26 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 26 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 6-6-1-1	RNP RWY 08 (CAT A/B/C/D)	RNP RWY 08 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 6-6-2-1	RNP RWY 26 (CAT A/B/C/D)	RNP RWY 26 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPBY 7-2-1	Trasy dolotowe i odlotowe VFR	VFR Arrival and Departure Routes

EPBY AD 2.25	WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)	VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION
--------------	---	--

Brak penetracji.

No penetrations.